

光緒十一年乙酉十月廿三日 禮拜五 西曆一千八百八十八年正月廿號

承辦
泰豐
銀行
滙兌

港泰豐銀行各埠
滙兌倘貴客有外
埠生意欲滙兌銀
兩者請至本公司
面議

光緒十一年
十一月初二日

省城沙面霞
拔漢地公司謹啟

京 錄 選

欽差辦理廣東防務太子少保兵部尚書臣彭玉麟跪奏 奏為臣營員弁兵勇陸續在營病故多名遺具清冊送部懇 天恩分別 賞卹事 仰祈 聖鑒事竊臣備 嶺南及三年寸效毫無而所部員弁丁感受疫氣死亡頗眾雖由天災流行然其間實堪憫恤查臣所部總字五營係屬 四營合字三營自光緒九年冬抵粵分紮於虎門外之沙角大角城南之大黃滘及派往瓊州等處以資防守操練之餘開墾石山數十處悉成烟洞晝夜與作瘴疫交攻十分辛苦該員弁等皆係湖南產於粵中水土不甚宜乃於積勞之後感受瘴氣潮濕又不時颶風怒發數日不止至中夜風雨驟至 將營帳捲刮一空官弁兵勇露宿雨中以致在營病故者多伏思該官弁兵勇等別非離鄉別處 王事白首黃沙情實可憐恭懇 天恩分別 賞卹以資鼓勵 謹將湖南省自剿捕苗匪以來征調各兵打仗出力屢次加恩賞給錢糧銀兩等因欽此仰見 聖明仁德如天體恤軍士至優極渥臣營此 次病故官兵勇丁遠道從征及抵防所填瘴海以修築砲台終歲勤勞苦戰少暇時不無微勞可念又復染受瘴疫身殞海濱情尤可憫可否仰懇 皇上 比照嘉慶元年成案 飭部給予卹典之處 自 逾格鴻施以示將來用兵觀感至各員弁如總兵姚瑞成歐陽瑞易定元王德益谷祥發等均係向 在行間効力歷著勳勞保官階此次大嶺表從征督率操防經歷工程尤為出力乃因勞感疾相繼病故應請照軍營病故例從優議卹所有臣營 病故員弁兵勇遺具清冊送部請 旨賞卹緣由恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨著照所請該部知道欽此

一、體察 賞卹以慰 彭玉麟片 再臣所部各營分紮粵省沿海各要隘上年歲氣方熾警報迭至之時督令於沿海港汊暨營壘 砲臺二十餘處均劈山削石或自巔至麓或自北至南自東至西悉穿鑿內空數十丈廣深相等而或海濱砲 洞安砲其中兵勇及施放砲火人均均於暗道行走使砲洞之外不見人跡工程尤極艱鉅並未僱用工匠計 節省經費用項約數十萬兩各統領督率營哨各官露宿風餐晝夜與作兩年之久無間寒暑乃成其事茲幸 法人就欸海疆安謐然有此堅固砲台扼其險要於粵中海防裨益不小其弁勇兵丁亦悉屬異常出力情形 訓示施行謹 奏軍機 大臣奉 旨著移咨廣 西巡撫詳晰查明具奏 欽此

新 城 羊

新婦遇魔 幽明之事荒誕無稽此儒者所以不談也然有時事有偶然則何妨筆而誌之勿泥既無 鬼之詞聊作東坡說鬼之續哉城西連桂坊某姓者生有一子年甫弱冠早喪其母孤成立為子 娶婦僅及兩月新婦無故在床以繩繫頸躍步虛仙之子之後座於是好事者流紛紛其說有謂該婦先已 受聘于人未過門而夫病歿母家再求新婦不令其矢志相和是日之死蓋其前夫索命此上月事也迨 至月之上浣某姓復為其子再娶一婦重聘三朝而後歸寧既返夫家新婦忽將其舌剪去數 分流血盈盥盆絕於地家人舉異報之登報延醫調治而飲食已不能入口危在旦夕矣是殆釋經所謂 前生冤孽不然而胡為兩娶其婦皆遭意外也中國多才 中國自做造泰西機器而後談洋務者莫不 孜孜以習練講求為事並有跋涉重洋不辭勞瘁聘名廠以資歷練而窺堂奧者近年以來精益求精 精各省機局蒸蒸日上蓋因出洋學藝之士復旋故國共效勤勞故諸事咸宜也茲聞有機器局設於沙 貝近火藥局地面製造鎗炮及船船各樣技藝鑄錘鍊爐火燭天轟擊之聲不絕于耳其承辦委員亦

漢子西學素肯講求近有黎姓者自外洋精於製造往見該局委員願獻奇能 不受薪本現上游以黎頗得西法奧妙深為嘉許聞黎君在外國機器廠每年酬 金約三四千有奇此次歸來實欲精心冶鍊以與西人並駕齊驅亦可見中國之 多才矣○限期獲匪 前報載順邑龍山康姓茂才之家被匪行劫後復用火焚 屋失去多財報縣兩月仍未破獲會經來省稟呈大憲飭縣嚴緝案仍未破昨日 康茂才復赴廣州府稟呈新督憲張太尊批云盜匪夥聚夜劫劫匪將事主房 屋焚燬大屬兇橫不法該管地方官事無覺察事後又不上緊緝拿報案已 閱兩月匪盜無蹤捕務廢弛莫此為甚昨據該縣稟報各情批飭飭縣限緝緝 案正盜起期全獲究辦匪徒給領冊籍延干咎咎抄並發

申榜圖財 省垣近日有等無賴之徒串合男婦將女賣與人為婢迫後則或稱外籍或認軍營聲言眷來 學生有子女被入誘賣現查知實在此處特來將人起回買主恐滋生事端聽其所為呼荷荷指難勝屈聞 有某姓旅於香港者也前月托其戚屬以洋銀八十圓在粵垣購有六齡小女為婢迨至本月某姓因事携同 其婢省省遂在寶華坊某戚屬家居住月之十二日有某甲携同兵勇手持鎗械踵門以危言相嚇自稱 為新省人投効軍營保舉守備職銜現據某軍門來粵在此處故特來起回倘不允准恐干未便言畢怒目而視 石街前月被匪徒將我女拐去不知踪跡現查得在此處故特來起回倘不允准恐干未便言畢怒目而視 兵勇等亦手舉刀械勢甚兇橫街坊以中用價買受可白日持刀強搶即呼更練閉關傳集鄰某甲知 事不濟悻悻而去翌日又有一人衣冠頂戴乘輿到門謙恭禮貌自稱某員謂此女確係某弁之女被人拐 賣今求減價贖回買主感屬好行善事急其求亦欲完人骨肉遂從其請以二十金贖還此女而去後有等 查知其事謂是以人女為餌作此伎倆者已唱陽關曲之數矣人情詭詐如是如是

中 外 新 聞

帝都風信 十一月初十日五鼓出使英俄大 臣劉芝田星使進 內恭請 聖訓 皇太后 諭以辦理交涉諸事所宜不激不隨首重 國體凡有裨實事及外國情形宜令隨員逐時記 載呈覽隨員中喜用西國服飾者嚴予參懲以 尊體制等因欽此星使出後即恭述 聖諭 通飭各隨員等因欽此星使出後即恭述 聖諭 使電知李丹崖觀察奉 旨革職之信即因電 請德公使照會總署詢問觀察革職之故總署 答以 朝廷因觀察屢次被參與貴國無涉

涉云云副德公使便即赴總署言李星使前在俄國任所極蒙德皇優待今恭誦 上諭有品行卑劣之語嗣後德 國使臣宜以卑鄙之禮待之抑仍優異之禮待之云云沈仲復大京兆答稱朝廷所派出使大臣均係才 優識卓為 皇上識拔之人今李星使因故被參非貴大臣所知也以上兩則皆西友信仲見沈大京兆善於 詞令要言不煩而德公使之不應有此一問已於意外得之矣○出使英俄大臣劉芝田星使以 請 聖訓後向 未祇領 國書 勅事故於十一月十四日清晨出都關須小住七八日始可首途○劉星使出都時贈送別敬計 二萬餘金足見星使之義重周急矣○改選學生 武備學堂於今春創設時李傅相札飭各軍各營於員弁書識 內擇其筆壯才敏通文識字有志上進者送堂肄業而於年齒未嘗則定限制故所送諸生大半在皆二十以外至 三十有奇不等現聞楊藝芳觀察欲將年逾弱冠者概行更換另選年在二十歲以內者充補蓋天津學習武備首 重德器語言文字能通文字始能讀其書籍探其底蘊凡人年逾二十舌口較硬記性亦疏徒陳腐項難收成效現 在該處議舉未便舉一俟開春即當從新整理觀察之任事也可謂不避勞怨實事求是矣

扶桑雜紀 日本美路西報言日本官員擬在柯基拿華海島建設燈塔一座以便航海者得以避險云○日本水師官員擬購機器三副以鑄造克虜伯大炮○日 本擬於西曆是年七月前設一賽會以賽日本各等最新製機器云○十一月廿八日英國駐日本公使建德殿慶宴飲日本各大臣一時山珍海錯備極豐盛云○日本輪 船輪社擬於是年派設火船來往日本及檀香山以便轉運貨物附搭客云○聞高所朝廷將由日本僱用機器人置放電線來往釜山及漢陽兩處俾消息易通云 日本之志大和國公使將於西曆二月乘坐兵輪赴高麗與高麗通商和約○前者日人在德國定造製新機器兩副中有一副已運至日本矣○聞日本官員擬欲 建設海道電線通達日本諸海島以期消息易通呼吸可通所擬設之電線限於西曆一千八百九十年竣工其電線由英京倫敦購買云○西曆十二月二十八日 本統計人民共有三千七百八十六萬八千八百七十七名其中婦女共一千八百七十一萬一千一百一十名其中男婦九十歲以上者共七千四百五十三名九十五 歲以上者共一千零四名統計屋宇共七百七十一萬零三百九十九間○日本所購之哈士高爾大炮有十三尊現置於蘇也馬地台矣○日本新購駐中國公使現 因事多牽連故未能即行赴任須待西曆三月始能赴京○前來歐居斯之洋人購買日本扇甚多計於十二月一月販運 口者有五十萬柄其中多是付往美國者

女已北上其姊母與兄復行補呈分家單陳旭東見 分單上中人有雙港內和向名字以出家人何能千 預婦家事倘有拘傳到堂案訊之下該婦供詞支離包 尊命即掌實押追責交出王氏之女在京聞知案內 奉沙僧俗人即挺身赴府上控經任子常太守批 縣訊訊陳氏尊堂訊訊次斷女生母既亡又未字人應隨 婦母主婚嫁而女反覆辯証不願隨母而願隨父外祖 母且當堂百般執力辯其生母為嫡而以其嫡母為庶 既而該婦問官証從反覆辯証不願現向縣案 未結此等奇幻女子真世所僅見矣

幻女 津郡城東海大道之雙港鄰人王某向在奉天鈔關為長隨頗多積蓄家有一妻一妾妻無所出而妾生一女數年前王死 妻妾不相容於是析產分居妾與所生女另居別室而妻亦旋繼一子以承宗祧本年六月間妾亦死所生女年已十九而未字人嫡 母以女無所依欲行收同撫養及偕同繼子往說而女竟不認其為母於時兩相齟齬母與兄即赴縣呈控女聞之即偕其外祖母與 嫡氏竟車赴京巡按投中某僧人打點門路先是女母在世常患疾病延醫甚多未見奏效一日忽有京都某僧以遊方到彼語音 悖謬好事者引進妾所診治數次其病全愈妾感其恩令女出見維時女年及笄僧見之贊為天人日言伊醫法之外兼善相 術今觀此女係大貴相雖不能立后選妃而當得福晉其善視之有礙婚者萬不可輕許余旋京時定向王公侯伯中為擇佳婿語畢 出五十兩白銀一錠贈女作買花資妾初見和尚衣服華麗僕從俊俏早已羨慕於心復感其恩惠利其貨財意欲聽之於僧為 是款留在家閱四年餘或有為女議婚者妾辭之外加以辱罵後妾以母家胞兄在軍充當長隨因妻家窮困欲於園園謀之於僧為 之打點僧即帶妾與女赴奉天圖及至該縣僧居於縣衙後妾見其語音狂悖且訪聞僧有婦女立於前執事及縣中察出 罪在押所用剃頭小刀自戕未死迫傷痕平復備文遞解回京而妾亦偕女還家此去冬事也今女猶有母風前往投托及縣中察出

投 夜 冷

茲者於拾貳月拾玖日禮拜
陸正午拾貳點鐘在灣仔曉
士貨倉有水漬火水壹萬箱
出投以價高者得現銀交
易限議即日日出清 貴客看
貨議價下槌之後若有錯漏
買主自理特此聲明 聖之
但投得者限諱兩天挑開即
在現銀 拾貳月拾柒日

香港專士曉時行謹啟

報 窮 告 白

經歷司啟 為蘇沙報窮
出示曉諭事照得蘇沙經
于一千八百八十二年十
二月十八日報窮在案今
定本年英二月初八日上
午十一點鐘在本衙聚集
各債主呈列報窮者物業
之數以核攤派欸項此示
一千八百八十六年正月
廿一日 示 聖之

報 窮 告 白

經歷司啟 為何添又名何
漱溪報窮出示曉諭事照得
何添經于一千八百八十
三年八月二十日報窮在案今
定本年英二月初十日上午
十一點鐘在本衙聚集各債
主特以接納報窮者物業之
數並 攤派欸項此示
一千八百八十六年 正月
二十一日 示 聖之

新
自以電氣燃點燈火以來凡創奇製新之人皆欲製一電燈以為家常之用無加志誠欲成而技難奏巧
以利於常用易於移動如油燈然此可見製電燈之難也茲者本那文電燈公司自出心裁獨運巧思製
便之處所須者祇於四五日間一次以燃燈之電氣物質復將燈裝滿而已至於點燈費用亦不過如點
燈鎖鑰誠可免諸般火災爆炸閭閻駭人之弊非如煤燈一旦忘記鎖閉即生禍災於此一端已可視為
此處改置彼處依往咸宜 三此燈不用安插燈心打整燈筒如油燈然 四此燈光而且定其燈火並
國廠廠等處燃點極稱便當 現下此燈製成三款第一款燈A字號其高以英尺計之共十四寸重五
用是燈修飾可觀且有白色玻璃燈罩常時均可移動非同笨物是燈每枝連燈球燈座取銀二磅第三
銀四磅零十思連本公司之燈無論何處皆可寄到若另欲別造款式亦可函示照式代辦所有電燈皆
C字號燈每枝多備燈胆兩個所有是燈物質各處藥房皆有出售即至小村亦有發賣每燈皆有保單
須有購買舖店在紐約或費理地路黃中半二處担保銀兩或滙單給價方能取信其寄銀之法以滙單

保護若有做效製造
冒犯者即行控官現
擬請代理人發賣人
承辦交還人不用貨
本亦不須與本公司
稟識惟妥當者便可
相託矣 王臨

美國盤理地路董亞
城那文電燈公司啟

東 啟者現接金山埠領事署函至
備有七月間有新會人蔡就由
港輪到金山即被稅關查驗護
照的係冒名頂替旋交各國衙
署議例守罪監禁五年并罰銀
一千員現該犯更換新人一
切嚴查斷難伴免各宜自重切
勿與人買尋別照以免白投羅
網特此佈聞 乙酉年 乙酉
十一月十八日 東華醫院啟

東 啟者昨接檀香山中華會館來函稱說該處
西人設立新例朝更稟改諸難定料現將前
經所限每船准載華人二十五名到埠之例
今於拾月間又將前例更變連二十五名不
准到埠嗣後倘有到埠者要有回頭執照方
准登岸凡在本埠領取執照者除商家及耕
家東主之外凡屬工入概不准領事屬欺侮
謀為不誡故特函託本院附錄日報俾眾咸
知退避以免徒費往返舟資此佈 乙酉年 十二月初三日 東華醫院告白

英國臣民戒煙精粉
戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝熙辨惑陳情論 蓋聞說言之起以惑而生生
不惜工本務期剋制洋煙之禍無碍吸煙之人令其 德國不敢忘讎尤不敢諱也憶僕以煙癮痼癖失足
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相 迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不奇
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩慚領領
幸已京省馳名矣惟近日妒忌者佈散謠言似謂服 音伐異衆陰黨同謂丹竈功高縱從沉淪於一旦免
此戒烟斷癮而難保無虞等語則大負本局立心 色變既將疑而將信誰不懼而不憂無何三易炎膏
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏身
健康身體日壯爾者以下容君緝熙辨惑論原抄釋 在僕則實戒二天則所謂舊藥復萌移花易萎固本
中外西報自爲了無拿勿有誤會所阻致誤有意戒 迷津不稍殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂
煙者之大機會也於本局實爲厚望焉 每包銀七三 時可放屠刀則僕今日之旨固以誌一己之歡亦亦

往星架坡
 有火船一隻
 名勿勿沙準
 千拾貳月廿伍日開
 行前往星架坡庇能
 孟米等如 貴客附
 貨搭船者請到本辦
 房面議是荷 士靈
 拾貳月 拾肆日
 澳國輪船公司謹啟

帆船
 茲本行有德
 國帆船一隻
 名加厘往鳥
 約準約二月初旬揚
 帆水脚甚相宜如有
 貴客欲付貨者請移
 玉到本行面議此
 佈 光緒十一年
 十二月初七日 三
 架刺威治洋行謹啟

火船
 啟者本行有
 火船壹隻名
 阿厘士地士
 準期拾貳月拾玖日
 開行前往上海
 貴客欲附貨搭船者
 請至本行面議
 乙酉年 二十
 拾貳月 拾壹日
 太古洋行謹啟

火船
 啟者本行有
 快捷火船壹隻
 名亞路雲定本
 月拾柒日落貨至拾玖
 日開行前往會安新洲
 寶號如附貨搭客者請
 到上環本號商量是荷
 光緒十一年 臘
 拾貳月 拾肆日
 上環遠孚號謹啟

火船
 啟者本行有
 堅固火輪船
 壹隻名星那
 準期拾貳月拾玖日下
 午開行前往海口北
 海埠 貴客附貨搭
 船者請至本號面議
 載脚相宜此佈 士靈
 拾貳月 拾柒日
 香港源昌利謹啟

其所想出製燈之法不外仿照煤氣燈成法或在一中樞之地或用大機器製取電氣而竟未能有製造一燈其發電之機在燈腳者其燈可
製成一種甚利便將為各式燈之一變局矣本公司之燈不須機器引電器具而所用之器亦所值無幾至於較燈打整之事亦並無牽連不
照煤氣燈費用已也日本電燈大有利益不烈不熱又不因天氣不清而生烟煤之患並無臭惡氣息且燃燈不須火柴火種等物祇用扭轉點
火為無價之寶也茲將此燈利便之處開列如下 一此燈馴而不烈較理點燈之事即小童亦可為之 二此燈易於移動有如油燈之利便由
無飄搖之患火色雖與煤燈同而光過之 五燈無致火災之患即猝將玻璃跌壞其燈亦自滅 六此燈置諸風前亦不能吹熄故用在花
立旁乃用在不房地窖貯棧火藥等局馬車花園地礦燃點者或用以製造者是燈每枝英銀一磅第二款B字號其燈凡屋宇人家等皆可取
之字號其燈乃用在客堂大廳高樓巨厦衙署等燃點者燈火甚光且定乃用上等工人製作修飾甚美且有可移動之白色燈球每枝取
銀預備用用堅固木箱妥載付寄並書明用燈之法每一燈有電氣物質可燃點數月之久A字號燈每枝額外多備燈組一個B字號燈與
之瓶担保一年不壞如壞不可用即常轉換或將原價賠還若一單買燈六枝或六枝以上皆有銀水折扣每百扣銀大員凡外處付單購燈
往紐約各銀舖或寄銀紙或寄金錢或寄各國厘印士相最為合宜所有來單購燈雖至少亦必留心交付本公司電燈係奉官製造有律例

利 啟者本公司準於本月廿四日下午三點鐘在鵝頸總寫字樓舉行額外聚會酌議要事凡屬股東務祈屆期親臨 賜教是所切禱 三三三

糖 局 告 白 光緒十一年十二月十一日 利遠糖局有限公司謹啟

利 啟者香港西營盤皇后二約和興西街利榮公司寫船生意該公司總理人鄧鑑之原係與郭榮等同做自甲申年二月起至十二月底止收庄不做至今核明所有股份數目及各項街賬收支等一概應歸鄧鑑之名下支結自收庄以後如用與不用利榮公司字號營生及來往銀兩 件俱歸鄧鑑之自理概與郭榮無涉特此聲明以免後論 光緒十一年 李慶

白 十二月十日 上環利榮公司告白

頌 者明等於十一月初一日由檀香山望歸街華二校半桅船幸賴順風至十一月二十九日到港搭客二百八十人自啟行時計程二十八天抵港幸藉該船主及大伙二伙水手人等款待弟等極其週致惟布魯華船客者及包辦之人所辦伙食不多且甚屬平常僅得一月而已倘或該船行至月餘伙食斷不足用必然誤事矣今幸早日平安到港茲弟等 是捐發銀兩備辦金猪酬謝 神恩又造旗一校及各禮物送與船主兼囑日報館為之報告其餘剩項銀兩容日入東華醫院作為醫費之資特此佈 聞 豐

德 告 白 光緒十二年 十一月初四日 船上眾搭客人謹啟

詔之與非許其辨使身受屈君之德耳聞屈君之請材講中外西報選錄辛巳正月廿五日中外新報有韓海慈航一段係由西
定英年日月還流飄身什職自戊寅歲春夏之間忽悟字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云
思賢棹驚江旋議諸君之面竟爾將航渡世務期伸已言及鴉片久爲中國患他常懸無藥物可戒不料於公餘遊歷至那境左
賴藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣今者人近之志和嘗見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸數雖覺
藥日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣今者人近之志和嘗見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸數雖覺
路遙空悲拜囑於三年僕爾時聞語心驚撫躬小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾惟不起無何而本局戒烟
求光顧通而幾經霜暑馬齒仍增臂體健身強不精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白鴉紛及
坡老令又重來贈焉君依歸不死在人則幾疑再世各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷已公署擊其
未落兩石已出瓦達解而冰融消者也僕有意共談事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神膏故專賣此信託新報轉入特
育特救藥除氣清濟世倘多寶俾醉生夢死知隨爲樂民之樂烟患者皆云蓋是則精神戒烟奇效不知中國官商見實今
以造斯人之禍豈僅爲庸君傳家明曉而已哉 王高文爲刊建宣所嘉可知並冀僑胞凡有欲戒烟者請勿徒聽愚說可也
香港英京粵城內外蘇州杭州佛山澳門福建汕頭廈門九江北京寧波鎮江烟台南京上海福州小呂宋天津漢口廣仁氏啟

發售

福
 家
 坭
 出
 賣
 到洋土灰
 出賣價錢
 便宜 貴
 客有欲買
 者請到敝
 行看貨
 乙酉十月
 二十日
 齣行謹啟

買
 啟者永樂街門牌一百一十一號之黃濟南先生經由官買受本港仁長街第四十九號門牌晉昌隆字號全盤招牌舖底貨物賬項架生什物凡欠到晉昌隆賬目者請即交本律師收繳可也此佈
 乙酉年 十二月 初八日
 黃濟南律師屈頓及狄近全啟

啟者上場海傍街門牌第一百二十九號永義源張江張拔等今做今將舖底傢私物件招牌一概頂與張勇等承受即將永義源加添和記字號做金山庄生意以上手人無涉至舊日永義源張江張拔等所欠行賬會揭付借各項等情歸舊人張江張拔支理不干永義源和記張勇之事特字佈聞光緒十一年十二月十四日
承永義源和記人張勇謹啟

體虛弱脾肺致痼甚至失於調養因宜於臨睡時以手巾蘸藥本勻痼轉病以至畏難半途而廢良可惜透患處或用棉花亦可謹記任也患者每日宜服二次每次以一小匙藥爲度用一茶杯清水和飲臨用時先將藥瓶搖動多次令藥融洽然後斟出爲佳 每罇價銀大瓶一大圓 中瓶一中圓 小瓶一錢八分 每罇價銀 大七錢二分 中一錢八分

三陰瘧疾丸 凡瘧疾初起一兩日其病多在少陽發時寒熱交作若第四日兩次發者此乃傳入三陰病根漸深治非容易因循日久百症叢生胎患不淺此丸獨得異方專療三陰瘧疾奏效如神患此者宜照主治單服之則沉痾立脫矣

除頭皮止癢藥 潮頭皮之源皆由血少之故不能營養髮膚以至髮管阻滯故癢癢則搔搔則頭膚因之而脫久則髮亦因之而禿本藥房既究其源伏思何藥可治特製此水以除其患無論男女老少均皆合用隨時以軟棉蘸藥水抹之自覺安然不獨頭屑全卸兼且髮亦易於生長也

啟者芳素從遊美國牙科嗜嚙醫生士門下
並在館接教華人脫牙補牙鑲牙醫牙經已
多年季夏吾 師言旋美國現芳接受一切
鑲牙器具什物仍其舊館接教華人洋人如
諸君有欲賜顧者祈移玉步至都爹利街
門牌二號即舊東藩銀行左隣檯打銀行對
面洋樓便是○更由外國寄到各款牙科器
具在館發賣象皮甌成套大者價銀三十員
小者廿五員牙或一隻或成副均比別處格
外相宜 西醫生醫牙科黃棟芳謹啟